


برادرِ كوچكِ تنبل

Lazy little brother

 Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

 Mlungisi Dlamini

 Marzieh Mohammadian Haghighi

 Persian / English

 Level 1

(imageless edition)



مَن بیدار شُدم و آتَش روشن گرَدم.

...

I wake up and make fire.

مقداری آب جوشاندم.

...

I boil some water.

هيزم ها را بريدم.

...

I chop the firewood.

مَنْ دِيگَ رَا هَم مِي زَنَم.

...

I stir the pot.

زَمِين را جَارو كَرَدَم.

...

I sweep the floor.

ظرف ها را شستم.

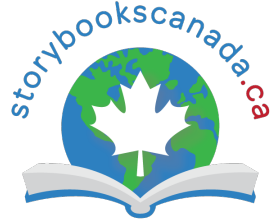
...

I wash the dishes.

چرا من خیلی سخت کار می‌کنم وقتی
برادرم همیشه مشغول بازی کردن است؟

...

Why do I work so hard... ..
when my brother is busy
playing?



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

برادرِ كوچك تَنبَل

Lazy little brother

Written by: Clare Verbeek, Thembanani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (fa) Marzieh Mohammadian Haghighi

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).